

Court of Queen's Bench Rules, amendment

Regulation 48/2005
Registered March 28, 2005

Manitoba Regulation 553/88 amended

1 *The Court of Queen's Bench Rules, Manitoba Regulation 553/88, are amended by this regulation.*

2(1) **Subclause 60.08(3)(e)(ii) is amended by striking out "the creditor" and substituting "the maintenance creditor or a designated officer".**

2(2) **Subrule 60.08(6.1) is amended in the part before clause (a), by striking out "the creditor" and substituting "the maintenance creditor or a designated officer".**

2(3) **The following is added after subrule 60.08(6.1):**

Service by designated officer

60.08(6.1.1) Where the garnishment is sought by a designated officer, in addition to the methods of service referred to in subrule (6.1), the designated officer may serve the garnishment documents by faxing copies of the documents to the garnishee in accordance with subrule (6.1.2). But where service is made under this subrule between 5 p.m. and midnight, it shall be deemed to have been made on the following day.

Règlement modifiant les Règles de la Cour du Banc de la Reine

Règlement 48/2005
Date d'enregistrement : le 28 mars 2005

Modification du R.M. 553/88

1 *Le présent règlement modifie les Règles de la Cour du Banc de la Reine, R.M. 553/88.*

2(1) **Le sous-alinéa 60.08(3)e)(ii) est modifié par substitution, à « le créancier », de « le créancier alimentaire ou un fonctionnaire désigné ».**

2(2) **Le passage introductif du paragraphe 60.08(6.1) est modifié par substitution, à « le créancier », de « le créancier alimentaire ou un fonctionnaire désigné ».**

2(3) **Il est ajouté, après le paragraphe 60.08(6.1), ce qui suit :**

Signification par le fonctionnaire désigné

60.08(6.1.1) S'il demande la saisie-arrêt, le fonctionnaire désigné peut, en plus d'avoir recours aux modes de signification prévus au paragraphe (6.1), signifier les documents relatifs à la saisie-arrêt en les télécopiant au tiers saisi conformément au paragraphe (6.1.2). La signification faite entre 17 heures et minuit est réputée avoir eu lieu le jour suivant.

Service by fax

60.08(6.1.2) Where the garnishment documents are served by the designated officer by fax, a cover page must be included indicating

- (a) the address, telephone number, fax number and the name of the designated officer;
- (b) the date of the transmission, the total number of pages transmitted, including the cover page; and
- (c) the name and telephone number of a person to contact in the event of a transmission problem.

2(4) **Subrule 60.08(6.2) is amended by striking out** "the creditor shall leave extra copies of the documents with" **and substituting** "extra copies of the documents shall be provided to".

2(5) **Subrule 60.08(12) is replaced with the following:**

Garnishment hearing

60.08(12) If garnishment takes place

- (a) on behalf of a general creditor;
- (b) on behalf of a creditor under an extra-provincial garnishing order in accordance with section 12.1 of *The Garnishment Act*;
- (c) on behalf of a maintenance creditor under section 13.1 of *The Garnishment Act*; or
- (d) to enforce a restitution order, a forfeited recognizance order or an order imposing a fine;

the court may, on motion by a creditor, debtor, garnishee or any other interested person,

Signification par télécopieur

60.08(6.1.2) Les documents relatifs à la saisie-arrêt que le fonctionnaire désigné signifie par télécopieur comprennent une page couverture indiquant :

- a) son nom, son adresse, son numéro de téléphone et son numéro de télécopieur;
- b) la date de transmission et le nombre total de pages transmises, y compris la page couverture;
- c) le nom et le numéro de téléphone d'une personne avec laquelle le destinataire peut communiquer si la transmission est défectueuse.

2(4) **Le paragraphe 60.08(6.2) est modifié par substitution, à** « le créancier remet au tiers saisi des copies supplémentaires des documents que celui-ci délivre ou expédie par la poste », **de** « des copies supplémentaires sont remises au tiers saisi, lequel les délivre ou les expédie par la poste ».

2(5) **Le paragraphe 60.08(12) est remplacé par ce qui suit :**

Audience relative à la saisie-arrêt

60.08(12) Si la saisie-arrêt est faite :

- a) au nom d'un créancier ordinaire;
- b) au nom d'un créancier en vertu d'une ordonnance de saisie-arrêt extraprovinciale, conformément à l'article 12.1 de la *Loi sur la saisie-arrêt*;
- c) au nom d'un créancier alimentaire, conformément à l'article 13.1 de la *Loi sur la saisie-arrêt*;
- d) aux fins de l'exécution d'une ordonnance de dédommagement, d'une ordonnance de confiscation d'engagement ou d'une ordonnance imposant une amende,

le tribunal peut, selon le cas, sur motion présentée par un créancier, un débiteur, un tiers saisi ou toute autre personne intéressée :

(e) where it is alleged that the debt of the garnishee to the debtor has been assigned or encumbered, order the assignee or encumbrancer to appear and state the nature and particulars of the assignment or encumbrance;

(f) determine the rights and liabilities of the garnishee, the debtor and any assignee or encumbrancer;

(g) vary or suspend any payment to be made under a notice of garnishment; or

(h) determine any other matter in relation to a notice of garnishment.

e) s'il est prétendu que la dette du tiers saisi à l'égard du débiteur a été cédée ou a fait l'objet d'une charge, ordonner au cessionnaire ou au titulaire de la charge de comparaître, d'indiquer la nature de la cession ou de la charge et de fournir les précisions qui s'y rapportent;

f) déterminer les droits et les obligations du tiers saisi, du débiteur ainsi que de tout cessionnaire ou de tout titulaire d'une charge;

g) modifier ou suspendre les paiements qui doivent être faits en exécution d'un avis de saisie-arrêt;

h) statuer sur toute autre question relative à un avis de saisie-arrêt.

2(6) The following is added after subrule 60.08(16):

If designated officer serves notice of termination
60.08(16.1) Subrule (6.1.1) applies, with necessary changes, when a designated officer serves the notice of termination of garnishment.

Coming into force
3 This regulation comes into force on the same day that clause 3(b) and sections 4, 5 and 8 to 17 of *The Improved Enforcement of Support Payments (Various Acts Amended) Act*, S.M. 2004, c. 14, come into force.

March 24, 2005
24 mars 2005

**Queen's Bench Rules Committee/
Pour le Comité des Règles de la Cour du Banc de la Reine,**

Justice Gerald Jewers, juge
Chairman/président

2(6) Il est ajouté, après le paragraphe 60.08(16), ce qui suit :

Signification de l'avis de mainlevée par le fonctionnaire désigné
60.08(16.1) Le paragraphe (6.1.1) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à la signification de l'avis de mainlevée de la saisie-arrêt par un fonctionnaire désigné.

Entrée en vigueur
3 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'alinéa 3b) ainsi que les articles 4, 5 et 8 à 17 de la *Loi visant à faciliter la perception des paiements alimentaires (modification de diverses dispositions législatives)*, c. 14 des *L.M. 2004*.

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba